

Briuselis, 2022 m. vasario 3 d.  
(OR. en)

5943/22

---

Tarpinstitucinė byla:  
2022/0030 (COD)

---

COVID-19 31	TRANS 60
JAI 133	COCON 14
POLGEN 12	COMIX 60
FRONT 51	SCHENGEN 10
FREMP 25	AVIATION 25
IPCR 18	PHARM 17
VISA 21	RELEX 131
MI 85	TOUR 9
SAN 67	CODEC 119

## PASIŪLYMAS

---

nuo: Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo  
direktorė Martine DEPREZ

gavimo data: 2022 m. vasario 3 d.

kam: Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe  
TRANHOLMUI-MIKKELSENSUI

---

Komisijos dok. Nr.: COM(2022) 55 final

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS  
REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/954  
dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų  
(ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių  
piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių  
teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos  
metu sistemos

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 55 final.

---

Pridedama: COM(2022) 55 final



Briuselis, 2022 02 03  
COM(2022) 55 final

2022/0030 (COD)

Pasiūlymas

## **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### • Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Remiantis Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo<sup>1</sup>, valstybės narės teritorijoje teisėtai gyvenantys ar teisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai gali laisvai keliauti kitų valstybių narių teritorijose, jei jie atitinka tam tikras sąlygas. Sąjungos parengta politika, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas kertantiems asmenims nebūtų taikoma kontrolė, yra naudinga ne tik Sąjungos piliečiams, bet teisę keliauti ES turintiems trečiųjų valstybių piliečiams. Tačiau kai kurie apribojimai, kuriuos valstybės narės nustatė siekdamas apriboti sunkaus ūminio respiracinio sindromo koronaviruso 2 (SARS-CoV-2), kuris sukelia ligą COVID-19 (COVID-19), plitimą, turėjo įtakos naudojimuisi šia teise. Šios priemonės dažnai buvo susijusios su atvykimo apribojimais arba kitais specialiais reikalavimais, taikomais tarpvalstybiniais keliautojams, pvz., jiems taikomas karantinas arba saviizoliacija, arba prieš atvykimą ir (arba) atvykus atliekamas tyrimas dėl SARS-CoV-2 infekcijos.

Siekdami sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu, 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamentas ir Taryba priėmė Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 21 straipsniu pagrįstą Reglamentą (ES) 2021/953<sup>2</sup>, kuriuo nustatoma ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistema sąveikiams COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimams išduoti, tikrinti ir pripažinti. Reglamentu (ES) 2021/953 Sąjungos piliečiams ir jų šeimos nariams, kurie gali būti trečiųjų valstybių piliečiai, sudarytos palankesnės sąlygos laisvai judėti, suteikiant sąveikius ir abipusiai pripažįstamus COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimus, kuriais šie asmenys gali naudotis keliaudami. Valstybėms narėms netaikant tam tikrų laisvo judėjimo apribojimų asmenims, turintiems skiepijimo, tyrimo ar persirgimo įrodymų, ES skaitmeniniai COVID pažymėjimai padeda piliečiams naudotis šiomis išimtimis

Tą pačią dieną Europos Parlamentas ir Taryba priėmė SESV 77 straipsniu pagrįstą Reglamentą (ES) 2021/954<sup>3</sup>, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas keliauti Šengeno erdvėje COVID-19 pandemijos metu, ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistemos taikymas išplečiamas įtraukiant trečiųjų valstybių piliečius, teisėtai esančius arba gyvenančius valstybės narės teritorijoje ir turinčius teisę keliauti į kitas valstybes nares pagal ES teisę.

Be to, patirtis rodo, kad ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistema yra vienintelė plačiai tarptautiniu mastu naudojama COVID-19 pažymėjimų sistema. Todėl ES skaitmeninis COVID pažymėjimas vis svarbesnis visame pasaulyje ir padeda kovoti su pandemija šiuo lygmeniu, nes sudaro palankesnes sąlygas saugiai keliauti iš vienos valstybės į kitą ir tarptautiniu mastu įgyvendinti ekonomikos gaivinimo priemones. 2022 m. sausio 31 d. prie ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistemos prisijungusios trys ES nepriklausančios Europos ekonominės erdvės šalys<sup>4</sup>, Šveicarija<sup>5</sup> ir dar 29 trečiosios valstybės ir teritorijos<sup>6</sup>, ir

<sup>1</sup> [OL L 239, 2000 9 22, p. 19.](#)

<sup>2</sup> 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo rezultatų ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninis COVID pažymėjimas) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu (OL L 211, 2021 6 15, p. 1).

<sup>3</sup> 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (OL L 211, 2021 6 15, p. 24).

<sup>4</sup> Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija.

tikimasi, kad ateityje jų bus daugiau. Pripažinta, kad ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistema – vienas iš svarbiausių skaitmeninių sprendimų tarptautiniam judumui atkurti<sup>7</sup>, o Tarptautinė oro transporto asociacija ragina valstybes priimti ES skaitmeninį COVID pažymėjimą kaip pasaulinį standartą<sup>8</sup>. Komisija toliau stengsis remti trečiąsias valstybes, norinčias kurti sąveikas COVID-19 pažymėjimo sistemas. Be kita ko, Komisija gali pasiūlyti papildomų atvirųjų orientacinių sprendimų, kuriuos taikant trečiųjų valstybių pažymėjimus būtų galima konvertuoti į tokio formato pažymėjimą, kuris būtų sąveikus su ES skaitmeniniu COVID pažymėjimu, nes taip pat galima prie sistemos prijungti trečiąsias valstybes, kurių pažymėjimai tampa sąveikūs juos konvertavus<sup>9</sup>.

Po patvirtinimo ES skaitmeninis COVID pažymėjimas sėkmingai įdiegtas visoje Sąjungoje ir iki 2021 m. pabaigos jų išduota daugiau kaip 1 mlrd. Taigi ES skaitmeninis COVID pažymėjimas – plačiai prieinama ir patikimai pripažįstama priemonė, kuria palengvinamas ne tik laisvas Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių judėjimas, bet ir minėtųjų kategorijų trečiųjų valstybių piliečių keliavimas ES COVID-19 pandemijos metu.

Nuo tada, kai buvo priimti reglamentai (ES) 2021/953 ir 2021/954, su COVID-19 pandemija susijusi epidemiologinė situacija labai pasikeitė. Visame pasaulyje padidėjo skiepėjimosi, taip pat stiprinamosiomis dozėmis, apimtis.

2021 m. II-ą pusmetį išplitus susirūpinimą keliančiai delta atmainai, labai padaugėjo infekcijos, hospitalizavimo ir mirties atvejų, todėl siekiant apsaugoti sveikatos priežiūros sistemų pajėgumus valstybėms narėms teko imtis griežtų visuomenės sveikatos priemonių. 2022 m. pradžioje išplitus susirūpinimą keliančiai omikron atmainai staigiai išaugo COVID-19 atvejų skaičius, ši atmaina greitai pakeitė delta atmainą ir užkrato perdavimo bendruomenėje intensyvumas visoje Sąjungoje ir už jos ribų pasiekė beprecedentį lygį.

Šiuo metu neįmanoma numatyti, kokį poveikį turės galimas infekcijos atvejų skaičiaus padidėjimas 2022 m. II-ą pusmetį. Be to, negalima atmesti galimybės, kad pandeminė situacija gali pablogėti, atsiradus naujų susirūpinimą keliančių SARS-CoV-2 atmainų.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, negalima atmesti galimybės, kad valstybės narės ir toliau reikalaus, kad trečiųjų valstybių piliečiai, teisėtai esantys arba gyvenantys valstybės narės teritorijoje ir turintys teisę keliauti į kitas valstybes nares pagal ES teisę, pateiktų COVID-19 skiepėjimo, tyrimo ar persirgimo įrodymus ir po 2022 m. birželio 30 d., t. y. dienos, kurią šiuo metu nustoja galioti reglamentai (ES) 2021/953 ir 2021/954. Todėl svarbu užtikrinti galimybę naudotis ES skaitmeniniais COVID pažymėjimais po šios datos.

Kartu, atsižvelgiant į tai, kad bet kokie laisvo asmenų judėjimo Sąjungoje apribojimai, nustatyti siekiant apriboti SARS-CoV-2 plitimą, įskaitant reikalavimą pateikti ES skaitmeninius COVID pažymėjimus, turėtų būti panaikinti, kai tik tai leis epidemiologinė situacija, Komisija, iš dalies pakeičiant Reglamentą (ES) 2021/954, siūlo palikti esamas nuorodas į Reglamentą (ES) 2021/953 ir daryti dinamišką nuorodą į tą patį reglamentą dėl Reglamento (ES) 2021/954 galiojimo trukmės.

---

<sup>5</sup> Sąjungos ir Šveicarijos piliečiai naudojami abipusėmis teisėmis atvykti į šalį ir joje apsigyventi, grindžiamomis Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu dėl laisvo asmenų judėjimo (OL L 114, 2002 4 30, p. 6).

<sup>6</sup> [https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/safe-covid-19-vaccines-europeans/eu-digital-covid-certificate\\_en#recognition-of-covid-certificates-from-third-non-eu-countries](https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/safe-covid-19-vaccines-europeans/eu-digital-covid-certificate_en#recognition-of-covid-certificates-from-third-non-eu-countries)

<sup>7</sup> <https://wtcc.org/News-Article/WTTC-identifies-digital-solutions-for-governments-worldwide-to-significantly-restore-international-mobility>.

<sup>8</sup> <https://www.iata.org/en/pressroom/2021-releases/2021-08-26-01/>.

<sup>9</sup> Įgyvendinimo aktu, priimtu pagal Reglamento (ES) 2021/953 8 straipsnio 2 dalį.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Šiuo pasiūlymu nedaromas poveikis Šengeno taisyklėms dėl trečiųjų valstybių piliečių atvykimo sąlygų. Siūlomo reglamento jokiū būdu nereikėtų suprasti kaip priemonės, kuria skatinama arba sudaromos palankesnės sąlygos atnaujinti vidaus sienų kontrolę, kuri ir toliau turi likti kraštutinė priemonė, taikoma laikantis Reglamento (ES) 2016/399 (Šengeno sienų kodekse) nustatytų sąlygų.<sup>10</sup>

Pasiūlyme dėl Tarybos rekomendacijos, kuria iš dalies keičiama Rekomendacija (ES) 2020/912 dėl laikino nebūtinų kelionių į ES apribojimo ir galimo tokio apribojimo panaikinimo<sup>11</sup>, Komisija pasiūlė aiškiai susieti Tarybos rekomendaciją (ES) 2020/912 ir ES skaitmeninį COVID pažymėjimą, kad valstybių narių valdžios institucijoms būtų lengviau tikrinti trečiųjų valstybių išduotų pažymėjimų autentiškumą, galiojimą ir vientisumą.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Šis pasiūlymas yra Sąjungos priemonių, skirtų reaguoti į COVID-19 pandemiją, rinkinio dalis. Jis visų pirma pagrįstas Sveikatos saugumo komiteto, E. sveikatos tinklo ir ES skaitmeninio COVID pažymėjimo komiteto veikla.

Šiuo pasiūlymu papildomas pasiūlymas COM(2022) 50 *final*, kuriuo, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas asmenims laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu, siekiama pratęsti Reglamento (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos taikymo laikotarpį.

Šiame pasiūlyme taip pat visapusiškai atsižvelgiama į valstybių narių kompetenciją apibrėžti savo sveikatos politiką (SESV 168 straipsnis).

Šis pasiūlymas dera su Sąjungos politika trečiųjų valstybių piliečių imigracijos srityje.

## **2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI**

- **Teisinis pagrindas**

SESV 77 straipsnio 2 dalies c punkte nustatyta, kad Sąjunga turi nustatyti sąlygas, kuriomis teisėtai esantys ar teisėtai gyvenantys trečiųjų šalių piliečiai trumpą laiką gali laisvai keliauti Sąjungoje. Taikoma įprasta teisėkūros procedūra.

Šiuo pasiūlymu būtų iš dalies pakeistas Reglamentas (ES) 2021/954, taip pat pagrįstas SESV 77 straipsnio 2 dalies c punktu.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Valstybės narės negali savarankiškai pasiekti šio pasiūlymo tikslų, t. y. pratęsti Reglamento (ES) 2021/954 taikymo laikotarpį. Todėl būtina imtis veiksmų Sąjungos lygmeniu.

---

<sup>10</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

<sup>11</sup> COM(2021) 754 *final*.

Nesiėmus veiksų Sąjungos lygmeniu, Reglamentas (ES) 2021/954 nustotų galioti, todėl trečiųjų valstybių piliečiai, teisėtai esantys arba gyvenantys ES/EEE valstybės narės teritorijoje ir turintys teisę keliauti į kitas valstybes nars pagal ES teisę, nebegalėtų prašyti ir naudoti sąveikiųjų COVID-19 skiepijimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų.

- **Proporcingumo principas**

Sąjungos veiksmai gali duoti didelės naudos sprendžiant pirmiau nurodytus uždavinius ir yra vienintelis būdas pasiekti ir išlaikyti vieną bendrą, supaprastintą ir pripažįstamą COVID-19 pažymėjimų sistemą.

Priėmus vienašales arba nesuderintas priemones, susijusias su COVID-19 sveikatos pažymėjimais, gali būti imtasi priemonių, kuriomis būtų apribota trečiųjų valstybių piliečių, turinčių teisę keliauti Sąjungoje, galimybę taip keliauti.

Siūlomas pakeitimas turėtų būti taikomas laikantis Reglamento (ES) 2021/953, kurį siūloma iš dalies pakeisti pasiūlymu COM(2022) 50 *final*, ir todėl leidžiama ribotam laikotarpiui pratęsti ES skaitmeninio COVID pažymėjimo naudojimą trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai gyvenantiems arba esantiems Sąjungoje ir turintiems teisę keliauti Sąjungoje.

- **Priemonės pasirinkimas**

Reglamentu užtikrinama, kad ES teisė būtų vienu metu tiesiogiai ir nedelsiant įgyvendinama visose valstybėse narėse.

### 3. **EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Pasiūlyme atsižvelgiama į reguliariai įvairiuose forumuose rengiamas diskusijas su valstybių narių institucijomis.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Pasiūlymas grindžiamas Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro (ECDC) pateikta epidemiologine informacija ir vertinimais, Europos vaistų agentūros (EMA) atliktu COVID-19 vakcinų saugumo, veiksmingumo ir kokybės vertinimu, Sveikatos saugumo komitete, jo Techninėje darbo grupėje COVID-19 diagnostinių tyrimų klausimais ir e. sveikatos tinkle vykstančiais techninio pobūdžio susitikimais, taip pat atitinkamais turimais moksliniais įrodymais.

- **Poveikio vertinimas**

Atsižvelgdama į skubumą Komisija neatliko poveikio vertinimo.

- **Pagrindinės teisės**

Šis pasiūlymas susijęs su asmens duomenų, įskaitant sveikatos duomenis, tvarkymu. Pasiūlymu gali būti daromas poveikis asmens pagrindinėms teisėms, konkrečiai – Chartijos 7 straipsnyje nustatytai teisei į privatų gyvenimą ir 8 straipsnyje nustatyta teisei į asmens duomenų apsaugą. Tvarkant asmens duomenis, įskaitant jų rinkimą, prieigą prie jų ir jų naudojimą, daromas poveikis Chartijoje nustatyta teisei į privatų gyvenimą ir teisei į asmens duomenų apsaugą. Poveikis šioms pagrindinėms teisėms turi būti pagrįstas.

Teisei į asmens duomenų apsaugą, įskaitant duomenų saugumą, toliau taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679<sup>12</sup>. Nenumatyta nukrypti nuo Sąjungos duomenų apsaugos tvarkos ir valstybės narės, laikydamosi ES duomenų apsaugos taisyklių, privalo įgyvendinti aiškias taisykles ir sąlygas bei patikimas apsaugos priemones.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Veiksmų, kuriais remiama ši iniciatyva, finansavimas bus įtrauktas į finansinę teisės akto pasiūlymo pažymą, pateiktą kartu su pasiūlymu COM(2022) 50 *final*.

#### **5. KITI ELEMENTAI**

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Pasiūlymo 1 straipsniu iš dalies keičiama Reglamento (ES) 2021/954 taikymo trukmė.

2 straipsnyje įtvirtinama nuostata dėl Reglamento pagreitinto įsigaliojimo.

---

<sup>12</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

## Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

laikydami įprastą teisėkūros procedūrą,

kadangi:

- (1) pagal Šengeno *acquis* Sąjungoje teisėtai gyvenantys arba į valstybės narės teritoriją teisėtai atvykę trečiųjų valstybių piliečiai gali laisvai judėti visų kitų valstybių narių teritorijose 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį<sup>13</sup>;
- (2) 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamentas ir Taryba priėmė Reglamentą (ES) 2021/953, kuriuo sukurta ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistema<sup>14</sup>. Šiuo reglamentu nustatyta bendra sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistema, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas ES piliečiams ir jų šeimų nariams laisvai judėti COVID-19 pandemijos laikotarpiu. Kartu su Reglamentu (ES) 2021/953 priimtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954<sup>15</sup>, kuriuo ES skaitmeninio COVID pažymėjimo sistemos taikymas išplėstas trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybės narės teritorijoje ir turintiems teisę keliauti į kitas valstybes nares pagal Sąjungos teisę;
- (3) reglamentai (ES) 2021/953 ir (ES) 2021/954 nustoja galioti 2022 m. birželio 30 d. Tačiau pandemija vis dar tęsiasi, o neseniai kilęs susirūpinimą keliančios omikron atmainos protrūkis ir toliau daro neigiamą poveikį keliavimui Sąjungoje. Todėl ES

<sup>13</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

<sup>14</sup> 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/953 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo rezultatų ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninis COVID pažymėjimas) išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo sistemos, kuria siekiama sudaryti palankesnes sąlygas laisvai judėti COVID-19 pandemijos metu (OL L 211, 2021 6 15, p. 1).

<sup>15</sup> 2021 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/954 dėl sąveikiųjų COVID-19 skiepavimo, tyrimo ir persirgimo pažymėjimų (ES skaitmeninio COVID pažymėjimo), skirtų trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai esantiems arba gyvenantiems valstybių narių teritorijose, išdavimo, tikrinimo ir pripažinimo COVID-19 pandemijos metu sistemos (OL L 211, 2021 6 15, p. 24).

skaitmeninis COVID pažymėjimas tebėra aktualus ir būtina sudaryti sąlygas jį toliau naudoti;

- (4) Reglamento (ES) 2021/953 taikymas bus pratęstas 12 mėnesių. Kadangi Reglamento (ES) 2021/954 tikslas – išplėsti Reglamento (ES) 2021/953 taikymą įtraukiant tam tikrų kategorijų trečiųjų valstybių piliečius, teisėtai gyvenančius arba esančius Sąjungoje, jo taikymo trukmė turėtų būti tiesiogiai susijusi su Reglamento (ES) 2021/953 taikymo trukme. Todėl Reglamentas (ES) 2021/954 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šio reglamento nereikėtų suprasti kaip priemonės, kuria raginama ar skatinama per pandemiją nustatyti kelionių apribojimus. Be to, bet koks Reglamentu (ES) 2021/953 nustatytų pažymėjimų tikrinimo reikalavimas neturėtų būti laikomas laikino vidaus sienų kontrolės atnaujinimo pateisinimu. Patikrinimai prie vidaus sienų turėtų likti kraštutinė priemonė, taikoma pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/399 (Šengeno sienų kodekse) nustatytas specialias taisykles;
- (6) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Kadangi šis reglamentas grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šio reglamento, Danija turi nuspręsti, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę;
- (7) šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB<sup>16</sup>. Todėl Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Tam, kad valstybės narės galėtų Reglamente (ES) 2021/953 nustatytomis sąlygomis pripažinti Airijos COVID-19 pažymėjimus, išduotus jos teritorijoje teisėtai esantiems arba teisėtai gyvenantiems trečiųjų valstybių piliečiams, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas keliauti valstybių narių teritorijose, Airija tiems trečiųjų valstybių piliečiams turėtų išduoti COVID-19 pažymėjimus, atitinkančius ES skaitmeninio COVID pažymėjimo patikimumo užtikrinimo sistemos reikalavimus. Airija ir kitos valstybės narės, remdamosi abipusiškumo principu, turėtų tarpusavyje pripažinti pažymėjimus, išduotus trečiųjų valstybių piliečiams, kuriems taikomas šis reglamentas;
- (8) Bulgarijos, Kroatijos, Kipro ir Rumunijos atžvilgiu šiuo reglamentu yra plėtojama Šengeno *acquis*, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje;
- (9) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB<sup>17</sup> 1 straipsnio C punkte nurodytą sritį;
- (10) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant

<sup>16</sup> 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

<sup>17</sup> 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio C punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB<sup>18</sup> 3 straipsniu;

- (11) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio C punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Sprendimo 2011/350/ES<sup>19</sup> 3 straipsniu;
- (12) atsižvelgiant į tai, kad reikia skubiai reaguoti į su COVID-19 pandemija susijusią padėtį, šis reglamentas turėtų įsigalioti trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- (13) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725<sup>20</sup> 42 straipsnį buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir Europos duomenų apsaugos valdyba ir jie [...] pateikė nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2021/954 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. liepos 1 d. tol, kol taikomas Reglamentas (ES) 2021/953.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

<sup>18</sup> 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

<sup>19</sup> 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

<sup>20</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.  
Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkė*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*